THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE OWNER, THE OW

一習近平在全國人大閉幕會講話全文 (2013年3月17日)

各位代表:

這次大會選舉我擔任中華人民共和國主席,我對各位 代表和全國各族人民的信任,表示衷心的感謝!

我深知,擔任國家主席這一崇高職務,使命光榮,責 任重大。我將忠實履行憲法賦予的職責,忠於祖國,忠 於人民,恪盡職守,夙夜在公,為民服務,為國盡力, 自覺接受人民監督,決不辜負各位代表和全國各族人民 的信任和重托。

各位代表!

中華人民共和國走過了光輝的歷程。在以毛澤東同志 為核心的黨的第一代中央領導集體、以鄧小平同志為核 心的黨的第二代中央領導集體、以江澤民同志為核心的 黨的第三代中央領導集體、以胡錦濤同志為總書記的黨 中央領導下,全國各族人民戮力同心、接力奮鬥,戰勝 前進道路上的各種艱難險阻,取得了舉世矚目的輝煌成

今天,我們的人民共和國正以昂揚的姿態屹立在世界 東方。

胡錦濤同志擔任國家主席10年間,以豐富的政治智 慧、高超的領導才能、勤勉的工作精神,為堅持和發展 中國特色社會主義建立了卓越的功勳,贏得了全國各族 人民衷心愛戴和國際社會普遍讚譽。我們向胡錦濤同 志,表示衷心的感謝和崇高的敬意!

各位代表!

中華民族具有5000多年連綿不斷的文明歷史,創造了 博大精深的中華文化,為人類文明進步作出了不可磨滅 的貢獻。經過幾千年的滄桑歲月,把我國56個民族、13 億多人緊緊凝聚在一起的,是我們共同經歷的非凡奮 鬥,是我們共同創造的美好家園,是我們共同培育的民 族精神,而貫穿其中的、更重要的是我們共同堅守的理 想信念。

實現全面建成小康社會、建成富強民主文明和諧的社 會主義現代化國家的奮鬥目標,實現中華民族偉大復興 的中國夢,就是要實現國家富強、民族振興、人民幸 福,既深深體現了今天中國人的理想,也深深反映了我 們先人們不懈追求進步的光榮傳統。

面對浩浩蕩蕩的時代潮流,面對人民群眾過上更好生 活的殷切期待,我們不能有絲毫自滿,不能有絲毫懈 **怠**,必須再接再厲、一往無前,繼續把中國特色社會主 義事業推向前進,繼續為實現中華民族偉大復興的中國 夢而努力奮鬥。

中國夢必須走中國道路

- 實現中國夢必須走中國道路。這就是中國特色社 會主義道路。這條道路來之不易,它是在改革開放30多 年的偉大實踐中走出來的,是在中華人民共和國成立60 多年的持續探索中走出來的,是在對近代以來170多年 中華民族發展歷程的深刻總結中走出來的,是在對中華 民族5000多年悠久文明的傳承中走出來的,具有深厚的 歷史淵源和廣泛的現實基礎。中華民族是具有非凡創造 力的民族,我們創造了偉大的中華文明,我們也能夠繼 續拓展和走好適合中國國情的發展道路。全國各族人民 力量匯集起不可戰勝的磅礴力量。 一定要增強對中國特色社會主義的理論自信、道路自 信、制度自信,堅定不移沿着正確的中國道路奮勇前 現,必須不斷為人民造福。



■3月17日,第十二屆全國人民代表大會第一次會議在北京人民大會堂舉行閉幕會,中華人民共和國主席習近平在 會上發表重要講話。 新華社

──實現中國夢必須弘揚中國精神。這就是以愛國主 義為核心的民族精神,以改革創新為核心的時代精神。 這種精神是凝心聚力的興國之魂、強國之魂。愛國主義 始終是把中華民族堅強團結在一起的精神力量,改革創 新始終是鞭策我們在改革開放中與時俱進的精神力量。 全國各族人民一定要弘揚偉大的民族精神和時代精神, 不斷增強團結一心的精神紐帶、自強不息的精神動力, 永遠朝氣蓬勃邁向未來。

實現中國夢必須凝聚中國力量。這就是中國各族 人民大團結的力量。中國夢是民族的夢,也是每個中國 人的夢。只要我們緊密團結,萬眾一心,為實現共同夢 想而奮鬥,實現夢想的力量就無比強大,我們每個人為 實現自己夢想的努力就擁有廣闊的空間。生活在我們偉 大祖國和偉大時代的中國人民,共同享有人生出彩的機 會,共同享有夢想成真的機會,共同享有同祖國和時代 一起成長與進步的機會。有夢想,有機會,有奮鬥,一 切美好的東西都能夠創造出來。全國各族人民一定要牢 記使命,心往一處想,勁往一處使,用13億人的智慧和

中國夢歸根到底是人民的夢,必須緊緊依靠人民來實

執政為民建廉潔政府

我們要堅持黨的領導、人民當家作主、依法治國有機 統一,堅持人民主體地位,擴大人民民主,推進依法治 國,堅持和完善人民代表大會制度的根本政治制度,中 國共產黨領導的多黨合作和政治協商制度、民族區域自 治制度以及基層群眾自治制度等基本政治制度,建設服 務政府、責任政府、法治政府、廉潔政府,充分調動人 民積極性。

我們要堅持發展是硬道理的戰略思想,堅持以經濟建 設為中心,全面推進社會主義經濟建設、政治建設、文 化建設、社會建設、生態文明建設,深化改革開放,推 動科學發展,不斷夯實實現中國夢的物質文化基礎

我們要隨時隨刻傾聽人民呼聲、回應人民期待,保證 人民平等參與、平等發展權利,維護社會公平正義,在 學有所教、勞有所得、病有所醫、老有所養、住有所居 上持續取得新進展,不斷實現好、維護好、發展好最廣 大人民根本利益,使發展成果更多更公平惠及全體人 民,在經濟社會不斷發展的基礎上,朝着共同富裕方向 穩步前進。

我們要鞏固和發展最廣泛的愛國統一戰線,加強中國 共產黨同民主黨派和無黨派人士團結合作,鞏固和發展 平等團結互助和諧的社會主義民族關係,發揮宗教界人 士和信教群眾在促進經濟社會發展中的積極作用,最大 限度團結一切可以團結的力量。

各位代表!

「功崇惟志,業廣惟勤。」我國仍處於並將長期處於 社會主義初級階段,實現中國夢,創造全體人民更加美 好的生活,任重而道遠,需要我們每一個人繼續付出辛 勤勞動和艱苦努力。

全國廣大工人、農民、知識分子,要發揮聰明才 智,勤奮工作,積極在經濟社會發展中發揮主力軍和 生力軍作用。一切國家機關工作人員,要克己奉公, 廉政勤政,關心人民疾苦,為人民辦實事。中國人民 解放軍全體指戰員,中國人民武裝警察部隊全體官 兵,要按照聽黨指揮、能打勝仗、作風優良的強軍目 標,提高履行使命能力,堅決捍衛國家主權、安全、 發展利益,堅決保衛人民生命財產安全。一切非公有 制經濟人士和其他新的社會階層人士,要發揚勞動創 造精神和創業精神,回饋社會,造福人民,做合格的 中國特色社會主義事業的建設者。全國廣大青少年, 要志存高遠,增長知識,錘煉意志,讓青春在時代進 步中煥發出絢麗的光彩。

香港特別行政區同胞、澳門特別行政區同胞,要以國 家和香港、澳門整體利益為重,共同維護和促進香港、 澳門長期繁榮穩定。廣大台灣同胞和大陸同胞要攜起手 來,支持、維護、推動兩岸關係和平發展,增進兩岸同 胞福祉,共同開創中華民族新的前程。廣大海外僑胞, 要弘揚中華民族勤勞善良的優良傳統,努力為促進祖國 發展、促進中國人民同當地人民的友誼作出貢獻。

中國人民愛好和平。我們將高舉和平、發展、合作、 共贏的旗幟,始終不渝走和平發展道路,始終不渝奉行 互利共赢的開放戰略,致力於同世界各國發展友好合 作,履行應盡的國際責任和義務,繼續同各國人民一道 推進人類和平與發展的崇高事業。

各位代表!

中國共產黨是領導和團結全國各族人民建設中國特色 社會主義偉大事業的核心力量,肩負着歷史重任,經受 着時代考驗,必須堅持立黨為公、執政為民,堅持黨要 管黨、從嚴治黨、全面加強黨的建設、不斷提高黨的領 導水準和執政水準、提高拒腐防變和抵禦風險能力。全 體共產黨員特別是黨的領導幹部,要堅定理想信念,始 終把人民放在心中最高的位置,弘揚黨的光榮傳統和優 良作風,堅決反對形式主義、官僚主義,堅決反對享樂 主義、奢靡之風,堅決同一切消極腐敗現象作鬥爭,永 葆共產黨人政治本色, 矢志不移為黨和人民事業而奮 EE 0

各位代表!

實現偉大目標需要堅忍不拔的努力。全國各黨派、各 團體、各民族、各階層、各界人士要更加緊密地團結在 中共中央周圍,全面貫徹落實中共十八大精神,以鄧小 平理論、「三個代表」重要思想、科學發展觀為指導, 始終謙虛謹慎、艱苦奮鬥,始終埋頭苦幹、鋭意進取, 不斷奪取全面建成小康社會、加快推進社會主義現代化 新的更大的勝利,不斷為人類作出新的更大的貢獻!



■全國人大常委會委員長張德江主持全國人大閉幕會並 發表講話。 新華社

各位代表:

我完全贊成習近平主席的重要講話。

第十二屆全國人大一次會議已經圓滿完成各項議程, 在全體代表的共同努力下,會議開得很成功。這是一次 民主、團結、求實、奮進的大會,是承前啟後、繼往開 來的大會。

會議期間,代表們肩負着全國各族人民的重托,以高 度的主人翁責任感,認真履行憲法和法律賦予的職責, 暢所欲言、共商國是,使會議通過的各項決議和決定, 充分體現了人民的意志,代表了人民的利益。會議審議

濟社會發展、民主法制建設等各方面事業和工作取得的 巨大成就和寶貴經驗,提出了2013年乃至今後一個時期 的主要任務和工作部署。會議依法選舉和決定任命了新 一屆國家機構領導人員,為實現黨的十八大確定的目標 任務、推動改革開放和社會主義現代化建設提供了重要 組織保證。這次大會必將進一步鼓舞和動員全國各族人 民,緊密團結在以習近平同志為總書記的黨中央周圍, 全面貫徹落實黨的十八大精神,奮發圖強,同心同德, 開拓前進,為全面建成小康社會、實現中華民族偉大復 興的中國夢而團結奮鬥。

過去五年來,在以胡錦濤同志為總書記的黨中央堅強 領導下,在吳邦國同志主持下,十一屆全國人大及其常 委會堅持正確政治方向,緊緊圍繞黨和國家工作大局, 依法行使最高國家權力機關的職權,立法工作成績顯 著,如期形成並不斷完善中國特色社會主義法律體系, 監督工作紮實開展,有力推動中央重大決策部署貫徹落 實、代表服務保障水準明顯提高、對外交往積極活躍、 自身建設不斷加強,為全面推進中國特色社會主義事業 作出了重要貢獻。在這裡,請允許我代表十二屆全國人 大及其常委會,向吳邦國同志,向十一屆全國人大常委 會全體組成人員,向十一屆全國人大代表,致以崇高的

這次大會選舉產生了第十二屆全國人民代表大會常務 委員會,並選舉我擔任本屆全國人大常委會委員長。這 是各位代表和全國各族人民對我們的信任,我謹代表十 二屆全國人大常委會全體組成人員表示衷心的感謝。人 民代表大會制度是保證中國人民當家作主的根本政治制 度,是中國特色社會主義制度的重要組成部分。全國人 民代表大會是我國的最高國家權力機關,全國人大常委 會是全國人民代表大會的常設機關,在國家政治生活中 發揮着重要作用。我們深知使命崇高、責任重大。我們 將同全體代表一道,以對國家、對人民高度負責的精 神,忠實履行憲法和法律賦予的職責,恪盡職守,勤勉

工作,為發展社會主義民主政治、保證人民當家作主、 建設社會主義法治國家貢獻全部智慧和力量,決不辜負 全國各族人民的重托。

加強法制 保障民主

各位代表,憲法是國家的根本大法,是治國安邦的總 章程。我國憲法規定,中華人民共和國實行依法治國, 建設社會主義法治國家。堅持依法治國,維護憲法和法 律權威,是各級人大及其常委會的主要任務。總結新中 國成立以來正反兩方面經驗,我們黨、國家和人民得出 一條重要結論,就是為了保障人民民主,必須加強法 制,必須使民主制度化、法律化,使這種制度和法律不 因領導人的改變而改變,不因領導人的看法和注意力的 改變而改變。回顧改革開放以來我國社會主義民主政治 建設取得的成就,最重要的就是堅持黨的領導、人民當 家作主、依法治國有機統一,成功開闢和堅持了中國特 色社會主義政治發展道路,為實現最廣泛的人民民主確 立了正確方向。黨的十八大提出,擴大社會主義民主, 發展更加廣泛、更加充分、更加健全的人民民主;全面 推進依法治國,加快建設社會主義法治國家;更加注重 發揮法治在國家治理和社會管理中的重要作用,推進科 學立法、嚴格執法、公正司法、全民守法。十二屆全國 人大及其常委會要全面貫徹落實黨的十八大精神和習近 平總書記一系列重要講話精神,堅定道路自信、理論自 信、制度自信,在以往各屆人大工作的基礎上,積極進 取,紮實工作,加強社會主義民主法制建設,堅持依法 治國,維護法律權威,把人民代表大會制度堅持好、完 善好、發展好,努力開創人大工作新局面。

我們要不斷完善中國特色社會主義法律體系,為全面 建成小康社會、深化改革開放提供更有力的法制保障。 充分發揮立法的引領和推動作用,加強重點領域立法, 促進社會主義經濟建設、政治建設、文化建設、社會建 設、生態文明建設。加強立法工作組織協調,拓展人民 有序參與立法途徑,提高立法品質,保證通過的法律更 好地體現黨的主張和人民的意志。

強調法律面前人人平等

我們要健全權力運行制約和監督體系,保證有法必 依、執法必嚴、違法必究。加強對憲法和法律實施情況 的監督檢查,在法治軌道上推動各項工作的開展,保障 公民和法人的合法權益。依法加強對「一府兩院」的監 督,推進嚴格執法、公正司法,建設法治政府、提高司 法公信力。堅持法律面前人人平等,切實維護國家法制 統一、尊嚴、權威,任何組織或者個人都必須在憲法和 法律的範圍內活動。

我們要支持和保障代表依法執行代表職務,充分發揮 人大代表參與管理國家事務的作用。堅持尊重代表主體 地位、認真做好代表工作、完善代表聯繫群眾制度、密 切代表與人民群眾的聯繫,更好地發揮人大代表深入了 解民情、充分反映民意、廣泛匯集民智的橋樑紐帶作 用,使人民的意志更好地通過人民代表大會這一主要民 主渠道得以實現。

我們要着力加強自身建設,不斷提高依法履職能力。 加強思想政治建設,增強代表人民行使管理國家權力的 政治責任感,自覺接受人民群眾和人大代表監督。加強 組織建設,貫徹民主集中制原則,充分發揚民主,集體 行使職權、集體決定問題,嚴格依法按程序辦事。加強 制度建設,充分發揮專門委員會作用,不斷提高人大工 作水準。加強作風建設,堅持腳踏實地,注重調查研 究,廉潔從政,勤儉務實,全心全意為人民服務。

各位代表!時代賦予我們的使命光榮而神聖,人民寄 予我們的期望殷切而厚重。讓我們在以習近平同志為總 書記的黨中央堅強領導下,深入學習貫徹黨的十八大精 神,高舉中國特色社會主義偉大旗幟,以鄧小平理論、 「三個代表」重要思想、科學發展觀為指導,團結一 心,埋頭苦幹,鋭意進取,奮力奪取中國特色社會主義 新勝利,共同創造中國人民和中華民族更加幸福美好的 ■新華社